

TÄTIGKEITSBERICHT
RAPPORT ANNUEL

PEACE BRIGADES INTERNATIONAL
PBI-SCHWEIZ / PBI SUISSE



www.peacebrigades.ch

TÄTIGKEITSBERICHT PBI-SCHWEIZ 2009

RAPPORT ANNUEL PBI SUISSE 2009

Inhalt

EDITORIAL	1
GUATEMALA	3
INDONESIEN	5
KOLUMBIEN.....	7
MEXIKO	9
NEPAL	11
PROJEKTÜBERGREIFENDE TÄTIGKEITEN ...	13
BEGLEITETE ORGANISATIONEN.....	15
ORGANIGRAMM	17
PERSONAL.....	18
FREIWILLIGENARBEIT	19
BILANZ.....	20
ERFOLGSRECHNUNG.....	21
JAHRESRECHNUNG	22
DANK	24
WER IST PBI?	25

Sommaire

ÉDITORIAL	1
GUATEMALA	3
INDONÉSIE	5
COLOMBIE.....	7
MEXIQUE.....	9
NÉPAL	11
ACTIVITÉS DU RÉSEAU INTERNATIONAL ..	13
ORGANISATIONS ACCOMPAGNÉES	15
ORGANIGRAMME.....	17
PERSONNEL.....	18
TRAVAIL BÉNÉVOLE	19
BILAN.....	20
COMPTE D'EXPLOITATION DE L'EXERCICE...	21
COMPTE D'EXPLOITATION	22
REMERCIEMENTS	24
QUI EST PBI?.....	25

Titelbild: Ein Mitglied der Vereinigung ASFADDÉS fordert die Wahrheit über das Schicksal ihrer verschwundenen Angehörigen.

Photo de couverture: Une militante de l'association ASFADDÉS exige la vérité sur le sort de proches disparus.

IMPRESSUM

PBI-Schweiz / PBI Suisse, Gutenbergstrasse 35, CH-3011 Bern
T: 031 372 44 44, info@peacebrigades.ch, www.peacebrigades.ch
PC-Konto / CCP 17-519476-6
Lektorat / Corrections: Jacqueline Hefti Widmer, Anouk Henry
Redaktion / Rédaction: David Brockhaus, Jean-David Rochat, Lisa Salza
Beiträge / Contributions: Tania Hörl, Nathalie Schmidhauser,
Kim-Mai Vu

Übersetzung / Traduction: Stéphanie Amaudruz,
Roland Rapin, Kim-Mai Vu, Valérie Zahner
Fotos / Photos: PBI-Schweiz / PBI Suisse
Grafik / Graphisme: jabergdesign.info, 4501 Solothurn
Druck / Impression: CRIC Print, Fribourg
Auflage / Tirage: 2500

FRAUEN SIND FRIEDENSAKTEURINNEN MIT POTENTIAL!

Wie viele Initiativen für den Frieden sind alleine durch das Engagement von Frauen zustande gekommen? Wie viele Frauen haben für die Menschenrechte ihr Leben gelassen? Die Frau im Konflikt wird immer wieder zum Opfer – aber nicht nur! Frauen wollen sich als Akteurinnen für den Frieden verstanden wissen. PBI hat dieses Potential erkannt und setzt sich dafür ein, dass die Steine auf dem Weg weiblichen Engagements beiseite geschafft werden. 2009 stand ein Grossteil unserer Aktivitäten im Zeichen der Stärkung der Rolle der Frau im Friedensprozess.

Im Berichtsjahr bot PBI-Schweiz sechs Menschenrechtsverteidigerinnen eine Plattform für ihre Anliegen. Sie alle nehmen für ihr Engagement Einschüchterungen, Drohungen und physische Übergriffe in Kauf. Sei es als Opferpsychologin im von Gewalt gezeichneten Südmexiko, als Anwältin für die von ihrem Land Vertriebenen in Kolumbien, als Mutter oder Ehefrau, die ihr Leben der Aufklärung von vergangenen Verbrechen widmet oder als «Unberührbare» in Nepal, die andere von Diskriminierung geplagte Frauen unterstützt: Der Einsatz dieser Frauen für ihre Rechte und für den Frieden ist unermüdlich.

Nicht zuletzt sind es auch in der Schweiz die Frauen, welche sich in der freiwilligen Friedensarbeit am aktivsten zeigen: 2009 sind 65% der Einsatzmonate von Frauen geleistet worden – ein ungebrochener Trend.

Es gibt noch viel zu tun. Viel tut sich bereits. Möglich ist dies dank der Unterstützung von Ihnen allen – Frauen wie Männern!



Lisa Salza
Co-Geschäftsführerin / Codirectrice

LES FEMMES, DES ACTRICES DE LA PAIX QUI ONT DU POTENTIEL!

Combien d'initiatives pour la paix viennent de l'engagement de femmes? Combien de femmes ont payé de leur vie pour leurs actions en faveur des droits humains? Les femmes sont souvent victimes des conflits, mais pas seulement: elles sont aussi protagonistes de la paix. Plusieurs ont reconnu ce potentiel et s'engagent pour lever les obstacles qui entravent l'engagement féminin. PBI a suivi ce mouvement. En 2009, un grand nombre de nos activités ont visé le renforcement du rôle de la femme dans les processus de paix.

En 2009, PBI Suisse a reçu six défenseuses des droits humains et leur a offert la possibilité d'exprimer publiquement leurs revendications. Toutes engagent leurs vies pour la paix: que ce soit comme psychologue pour les victimes de violences au Mexique; comme avocate en Colombie pour soutenir les défenseurs des droits humains menacés; comme mères ou comme femmes qui consacrent leur vie à tenter d'élucider des crimes du passé; ou encore, comme «intouchables» au Népal, qui soutiennent les victimes de discriminations. Ces femmes sont infatigables dans leur engagement pour la paix et les droits des communautés.

Nous remarquons aussi qu'elles s'engagent plus facilement avec PBI alors que 65% des volontaires suisses en 2009 étaient des femmes. Une tendance qui semble se confirmer d'année en année. Même si beaucoup reste à faire pour les droits humains, un bon bout de chemin a été parcouru cette année grâce à l'engagement de tous, des femmes comme des hommes!



David Brockhaus
Co-Geschäftsführer / Codirecteur



Jörgen Störk
Präsident / Président



Frauen der guatemaltekischen Witwenvereinigung CONAVIGUA fordern Gerechtigkeit für ihre verschwundenen und ermordeten Angehörigen.
Des membres de l'association guatémalteque des veuves CONAVIGUA exigent de la justice pour leurs proches disparus et assassinés.

GUATEMALA

Politische Situation: Die Einheit zum Schutz der MenschenrechtsverteidigerInnen UDEFEGUA dokumentierte für das Jahr 2009 353 Angriffe auf MenschenrechtsverteidigerInnen. Dies bedeutet eine Zunahme von 82,6% in den letzten zehn Jahren.

Straflosigkeit: Die Regierung von Álvaro Colom sprach 2009 der Internationalen Kommission gegen die Straflosigkeit (CICIG), deren Mandat im April um zwei Jahre bis September 2011 verlängert wurde, ihre Unterstützung aus. Weiter ermöglichte sie der interessierten Öffentlichkeit Einsicht in Dokumente des Militärarchivs aus der Zeit des bewaffneten Konflikts. Guatemaltekische Gerichte sprachen die ersten zwei Schuldspürche gegen Angehörige des Militärs in Fällen von erzwungenem Verschwinden und der Interamerikanische Gerichtshof für Menschenrechte erklärte Ende Jahr den guatemaltekischen Staat verantwortlich für das Massaker von *Las Dos Erres* von 1982.

Landrechte: Die Problematik der ungleichen Landverteilung erhielt 2009 durch die Ernährungskrise und die Verhandlungen über ein Gesetz für eine ganzheitliche ländliche Entwicklung viel öffentliche Aufmerksamkeit. Zum Leidwesen der Bauern- und Indigenenorganisationen hatte der Kongress den Gesetzesentwurf am Ende des Berichtsjahres noch nicht verabschiedet.

Globalisierung und Menschenrechte: Die Volksbefragungen in den von Bergbauprojekten betroffenen Gemeinden ergaben in allen Fällen eine klare Ablehnung der Abbauaktivitäten. Dessen ungeachtet führen die Unternehmen ihre Aktivitäten weiter, da der Staat die Befragungen – trotz eines Gerichtsbeschlusses von 2009, welcher ihre Verfassungsmäßigkeit festhält – nicht anerkennt.

Aktivitäten von PBI: 2009 nahm PBI Guatemala vier neue Organisationen in ihr Begleitprogramm auf: UDEFEGUA, AMISMAXAJ, Coordinadora Central Campesina Chortí Nuevo Día und Qamoló Kí

GUATEMALA

Situation politique: L'Unité pour la protection des défenseurs des droits humains au Guatemala a révélé qu'en 2009, les défenseurs des droits humains ont été la cible de 353 attaques. Cela représente une augmentation de 82.6% par rapport aux dix dernières années.

Impunité: Le gouvernement d'Álvaro Colom exprimait son soutien, en 2009, à la Commission contre l'impunité dont le mandat a été reconduit pour deux ans jusqu'en septembre 2011. Il donnait également aux intéressés la possibilité de consulter ouvertement les archives militaires de l'époque du conflit armé. Les tribunaux guatémaltèques ont officialisé les premières accusations contre des militaires pour des cas de disparitions forcées et, à la fin de l'année, la Cour de justice interaméricaine des droits de l'homme a déclaré l'Etat responsable du massacre de *Las Dos Erres* de 1982.

Droit à la terre: La problématique de répartition inégale des terres a retenu l'attention de l'opinion publique lors de la crise alimentaire en 2009 et lors des négociations relatives à la votation d'une loi pour le développement rural du pays. Pour le malheur des paysans et des organisations indigènes, le Congrès n'avait toujours pas adopté le projet de loi à la fin de l'année.

Effets de la mondialisation sur les droits humains: Une consultation réalisée auprès des populations touchées par des projets miniers est arrivée à un résultat clair: le refus catégorique des exploitations minières. Une décision juridique avait validé cette consultation en 2009, mais l'Etat a décidé de ne pas la reconnaître et les activités d'extraction ont continué normalement.

Activités de PBI: Depuis 2009, quatre nouvelles organisations sont accompagnées: UDEFEGUA, AMISMAXAJ, la *Coordination paysanne Chortí Nuevo Día* et *Qamoló Kí Aj Sanjuani*.¹ L'équipe accompagne également l'avocat Edgar Pérez, représentant devant la justice des victimes du massacre de *Las Dos Erres*. PBI a réalisé une enquête

Aj Sanjuani.¹ Das Team begleitete den Anwalt Edgar Pérez, der die Opfer des Massakers von *Las Dos Erres* vor Gericht vertrat.

Das Team nahm eine Einschätzung der Situation von AktivistInnen, die sich für die Erhaltung der natürlichen Ressourcen und für eine nachhaltige Bewirtschaftung des Landes einsetzen, vor. Die Analyse wies auf eine erhebliche Zunahme von schweren Angriffen auf diese Personen hin. Das Projekt reagierte darauf, indem es Ende 2009 die Begleitung von MenschenrechtsverteidigerInnen in den vom Bergbau stark betroffenen Departementen *El Quiché* und *Alta Verapaz* als eine Priorität definierte. Eine weitere Analyse erfolgte im Bereich Gender zur Situation der indigenen Frauen in Guatemala. Die Ergebnisse liegen in Form eines Berichtes vor, der 2010 veröffentlicht wird.

PBI aktivierte im Fall von Jorge López das internationale Alarmnetz: Der Geschäftsführer von OASIS wurde der Beihilfe zum Mord angeklagt. Das Projekt wollte mit der Aktivierung einen fairen Gerichtsprozess sicherstellen und verhindern, dass López' physische Integrität beeinträchtigt würde. Das Gericht sprach den Angeklagten im September frei.

PBI-Guatemala pflegte ihr Netzwerk durch 95 Behördentreffen in elf Departementen und intensivierte den Kontakt mit diplomatischen Vertretungen, EU-Delegationen, dem UNO-Hochkommissariat für Menschenrechte und der CICIG. Die Teilzeitanstellung einer Vertreterin in Brüssel erlaubte dem Projekt eine Stärkung der Advocacy- und Netzwerkarbeit in Europa. PBI trug namentlich zu einem Vorschlagskatalog für die EU zur Bekämpfung der Straf- und Rechtlosigkeit in Guatemala bei.

¹ Liste der begleiteten Organisationen siehe S.15

sur la situation des militants qui s'engagent pour une exploitation soutenable des richesses naturelles. Suite aux résultats de cette analyse, le projet a défini comme prioritaire l'accompagnement des défenseurs des droits humains et environnementaux dans les départements d'*El Quiché* et *Alta Verapaz*, très touchés par les exploitations minières.

Une analyse complémentaire a été faite sur la situation des femmes indigènes du Guatemala. Les résultats seront publiés en 2010.

PBI a activé son réseau d'alarme international pour le dirigeant d'OASIS, Jorge López, accusé de complicité dans une affaire de meurtre. Le projet PBI Guatemala voulait ainsi assurer la tenue d'un procès juste et garantir l'intégrité physique de l'accusé. Le tribunal a finalement levé les accusations contre Jorge López au mois de septembre.

PBI Guatemala a renforcé ses relations avec le pouvoir public en réalisant un total de 95 rencontres avec les membres de l'administration dans 11 départements. Le projet de PBI a aussi maintenu ses contacts avec les représentants diplomatiques, les délégations de l'Union européenne (UE), le Haut Commissariat des Nations unies aux droits de l'homme et la Commission internationale contre l'impunité au Guatemala. L'engagement à temps partiel d'une représentante du projet à Bruxelles a permis le renforcement du travail de lobbying et du travail de réseautage en Europe. PBI a contribué à l'élaboration d'un ensemble de propositions destinées à l'UE pour le combat contre l'impunité et les droits humains au Guatemala.

¹ Voir liste des organisations accompagnées page 15

Schweizer Freiwillige / Volontaires suisses

07/08–07/09 Jean-Jacques Ambresin

10/08–10/09 Valérie Elsig

05/09–05/10 Simone Gessler

INDONESIEN

Politische Situation: Im ersten Halbjahr 2009 fanden in Indonesien Parlaments- und Präsidentschaftswahlen statt. Der amtierende Präsident Susilo Bambang Yudhoyono wurde mit 61% der Stimmen für eine zweite Amtszeit gewählt. In Regionen mit Konfliktpotential, namentlich in Papua und Aceh, kam es zu politisch motivierten gewaltsamen Zwischenfällen.

Straflosigkeit: Die Kultur der Straflosigkeit durchdringt sämtliche Ebenen von lokaler Kriminalität bis hin zu staatlich gestützter Gewalt. MenschenrechtsverteidigerInnen befürchten, dass das Unvermögen, hohe Funktionäre für Menschenrechtsverbrechen zur Rechenschaft zu ziehen, dieser Entwicklung Vorschub leistet. Die Straflosigkeit ist nicht mehr nur auf Konfliktgebiete beschränkt, sondern in ganz Indonesien weit verbreitet. Im April führte die von PBI begleitete Organisation KontraS mit der argentinischen Bewegung ‹Mütter der Plaza de Mayo› Veranstaltungen zur Ermutigung von Angehörigen von Verschwundenen durch.

Land- und Umweltrechte: Indonesiens Pläne, die für die Palmölplantagen genutzte Fläche um weitere 1,4 Millionen Hektaren auszuweiten, wurden vom UNO-Komitee zur Beseitigung von Diskriminierung mit Besorgnis zur Kenntnis genommen. Das Komitee befürchtet, dass dabei die Rechte der indigenen Bevölkerung missachtet werden, die in grosser Zahl von ihrem Land vertrieben wird – allein in Kalimantan sollen 1,4 Millionen Menschen umgesiedelt werden.

Basisbewegungen: Zivilgesellschaftliche Organisationen in Papua verspürten eine deutliche Verkleinerung ihres politischen Spielraumes und eine Einschränkung der freien Meinungsäußerung. Sie äussernen Besorgnis darüber, dass es bei Zusammenstössen mit Sicherheitskräften immer wieder zu übermässiger Gewaltanwendung durch Polizei und Militär komme.

INDONÉSIE

Situation politique: Le président Susilo Bambang Yudhoyono a été élu pour un second mandat, avec 61% des voix, lors des présidentielles de juillet 2009. Dans certaines régions instables, telles que la Papouasie et Aceh, son élection a provoqué des incidents violents.

Impunité: La culture de l'impunité existe à tous les niveaux, de la petite criminalité aux exactions soutenues par le gouvernement. Les défenseurs des droits humains redoutent que la volonté du gouvernement à traduire en justice les hauts fonctionnaires accusés de violations du droit ne soit pas suffisante. De plus, l'impunité ne se limite plus aux régions en conflit, mais s'est étendue à l'ensemble du pays. L'organisation KontraS, qui bénéficie de l'accompagnement de PBI en Papouasie, ainsi que le mouvement argentin «Les mères de la Place de Mai», ont organisé en avril des événements de soutien en faveur des familles de disparus.

Droit à la terre et droits environnementaux: Le Comité des Nations unies pour l'élimination de la discrimination s'inquiète des projets du gouvernement d'accroître, de plus d'un million d'hectares, la surface utilisée pour la culture d'huile de palme. En effet, le Comité craint de futures violations des droits des peuples autochtones qui vivent en grand nombre sur ces terres. Rien qu'à Kalimantan (Bornéo), 1,4 millions de personnes pourraient être déplacées.

Mouvements de base: En Papouasie, les organisations de la société civile ont clairement noté une diminution de leur espace d'action politique et une réduction de leur liberté d'expression. Les organisations ont également exprimé leurs préoccupations quant à l'usage excessif de la force par la police et les militaires lors de manifestations.

Aktivitäten von PBI: Das Wamena-Team eröffnete im Frühling das Friedensdokumentationszentrum neu. Es wird von zwei lokalen MitarbeiterInnen betreut und täglich von zahlreichen Kindern und Erwachsenen genutzt. Im Rahmen des partizipativen Friedensbildungsprogrammes führte das Team in Zusammenarbeit mit lokalen Partnern neun erfolgreiche Workshops zur Stärkung der Zivilgesellschaft durch. Seit Dezember 2009 begleitet PBI in Wamena die Frauenrechtsorganisation *Humi Inane* (Stimme der Frauen), die Opfern und Zeugen von Gewalt gegen Frauen Schutz bietet und sie bei Bedarf auf Behördengängen begleitet.

Die begleiteten Organisationen in Jakarta fühlten sich soweit gestärkt, dass sie keine ständige Begleitung durch PBI mehr benötigten. 2009 hat das Jakarta-Team deshalb Verträge ausgearbeitet, die es ihnen ermöglichen, sofort Schutzbegleitung anzufordern, wenn sie einer akuten Bedrohung ausgesetzt sind. Ein Jahr nach der Schliessung des Büros in Aceh verfolgt PBI die Entwicklung der Situation in der nördlichsten Provinz der Insel Sumatra weiterhin aufmerksam.

2009 sah sich PBI, wie andere internationale Organisationen, mit einem steigenden Unwillen seitens der indonesischen Behörden konfrontiert, eine internationale Präsenz in Papua zu dulden. PBI wurde wiederholt mit einer Wegweisung aus der Provinz gedroht und die Freiwilligen stiessen bei der Beschaffung von Visa und Aufenthaltsbewilligungen vermehrt auf administrative Hürden. Dies hatte zur Folge, dass die beiden Teams in Papua in der zweiten Jahreshälfte eine weniger intensive Präsenz aufrecht erhalten konnten. Dennoch stellten sie die nötigen Begleitungen nach Möglichkeit sicher. PBI ist zurzeit die einzige internationale Menschenrechtsorganisation mit ausländischem Personal in Papua.

Activités de PBI: L'équipe de Wamena a ouvert, au printemps 2009, le nouveau centre de documentation pour la paix. Des employés locaux s'en occupent et il est quotidiennement fréquenté par un grand nombre d'enfants et d'adultes. Dans le cadre du programme d'éducation à la paix et en collaboration avec des partenaires locaux, l'équipe a mené, avec succès, neuf ateliers de renforcement des communautés civiles. Depuis décembre 2009, PBI accompagne à Wamena l'organisation de défense des droits de la femme *Humi Inane*, qui offre protection et assistance aux victimes et témoins de violences contre les femmes.

Les organisations de Jakarta, accompagnées par PBI, se sont senties moins menacées et ont pu se passer de l'accompagnement permanent. L'équipe de Jakarta s'est donc concentrée, en 2009, sur des accompagnements ponctuels. Une année après la fermeture du bureau à Aceh, PBI continue de suivre de près la situation dans la province au nord de l'île de Sumatra.

En 2009, PBI et d'autres organisations internationales se sont confrontées à une résistance accrue de la part des autorités indonésiennes, réticentes à tolérer une présence internationale en Papouasie. PBI a été menacée plusieurs fois d'expulsion de la province et les volontaires ont rencontrés de nombreux obstacles administratifs pour l'obtention de leurs visas et permis de séjours. En conséquence, les deux équipes en Papouasie ont réduit leur présence durant la seconde moitié de l'année tout en assurant les accompagnements nécessaires. Fin 2009, PBI était la seule organisation internationale de défense des droits humains présente en Papouasie.

Schweizer Freiwillige / Volontaires suisses

03/09–10/09 Tania Hörler

seit/depuis 05/09 Patrick Stuby

seit/depuis 09/09 Sandra Binggeli

KOLUMBIEN

Politische Situation: Am 4. Mai 2009 erklärte Eduardo Pizarro, Präsident der Nationalen Kommission für Wiedergutmachung und Versöhnung, den bewaffneten Krieg in Kolumbien für beendet. Diese Einschätzung – welche der offiziellen Position der Regierung entspricht – schreibt das anhaltend hohe Gewalt niveau dem «gewöhnlichen Verbrechen» zu. Das UNO-Hochkommissariat für Menschenrechte stellte jedoch 2009 eine deutliche Zunahme der Aufrufe zur «sozialen Säuberung» gegen sozial Marginalisierte fest und die UNO-Sonderbeauftragte für MenschenrechtverteidigerInnen wies auf die prekäre Sicherheitssituation von zivilgesellschaftlich engagierten Personen hin. Allein im Gewerkschaftssektor wurden 2009 37 Personen ermordet.

Straflosigkeit: Gemäss dem Anwaltskollektiv CCAJAR leitete der Oberste Gerichtshof zwischen 2006 und 2009 gegen 133 Kongressmitglieder Verfahren wegen Verbindungen zum Paramilitarismus ein. Einschüchterungen, Verleumdungen und Entzug der Zuständigkeit verhinderten jedoch in den meisten Fällen deren Weiterführung. Im Fall der «falsos positivos» wurden bis Jahresende nur gegen 50 von insgesamt 3000 der aussergerichtlichen Hinrichtung beschuldigten Militärangehörigen Verfahren eröffnet.

Wirtschaft und Menschenrechte: Die Beratungsstelle für Menschenrechte und Vertreibung CODHES zählt seit 1985 über vier Millionen intern Vertriebene – in ihrer Mehrheit Indigene. Das Verfassungsgericht verabschiedete die Verfügung 004, welche die fundamentalen Rechte umgesiedelter Indigner festhält.

Basisbewegungen: Nationale und internationale Medien führten eine auf Aussagen von demobilisierten Guerilleros und ehemaligen Staatsangestellten aufgebaute Verleumdungskampagne gegen Basisorganisationen. Das Menschenrechtsbüro von Medellín warnt, dass Verleumdungen als Vorboten von Morden an AktivistInnen gelten.

COLOMBIE

Situation politique: Le 4 mai 2009, Eduardo Pizarro, le président de la Commission pour la réparation et la réconciliation, expliquait que le conflit armé en Colombie était terminé. Cette affirmation est conforme à la position officielle du gouvernement qui préfère penser que le degré de violence élevé est dû «à la criminalité quotidienne». Le Haut Commissariat des Nations unies pour les droits de l'homme a constaté une augmentation des appels au «nettoyage social» qui viserait les marginalisés. La rapporteuse spéciale des Nations unies pour les défenseurs des droits de l'homme a souligné la situation de sécurité précaire des civils engagés en faveur de la paix et des droits humains. Rien que dans le secteur des syndicats, 37 personnes ont été assassinées en 2009.

Impunité: Selon le collectif d'avocats CCAJAR, entre 2006 et 2009, la Cour suprême a entamé des procès contre 133 membres du congrès à cause de leurs liens avec des paramilitaires. Néanmoins, les intimidations, et le fait que des juges et procureurs soient relevés de leurs fonctions, ont empêché que la plupart des procès se terminent. Dans le cas dit des «falsos positivos», à la fin de l'année, seul 50 des 3000 militaires coupables d'exécutions extrajudiciaires ont été jugés.

Intérêts économiques et droits humains: Le Bureau de conseils sur les droits humains pour les déplacés – CODHES a dénombré, depuis 1985, plus de quatre millions de déplacés internes, en majorité des indigènes. Le Conseil constitutionnel a adopté la disposition 004 qui maintient les droits fondamentaux des indigènes déplacés.

Mouvements populaires: Des médias nationaux et internationaux ont élaboré une campagne de calomnies contre les mouvements populaires. Le bureau des droits de l'homme de Medellín, préoccupé, a prévenu que les calomnies sont les signes précurseurs de meurtres d'activistes.

Aktivitäten von PBI: PBI hat im Berichtsjahr vier neue Begleitanfragen angenommen: Der Anwalt Jorge Molano setzt sich als Verteidiger von Opfern von Menschenrechtsverletzungen gegen die Straflosigkeit ein; COSPACC erarbeitet Programme zur Menschenrechtsbildung der Gemeinschaften; die beiden Bauernvereinigungen ACVC und ACA engagieren sich für eine nachhaltige Bewirtschaftung des Landes.¹ Seit 2007 wurden mehrere Führungspersonen der ACVC unter dem Vorwurf der Rebellion inhaftiert. 2009 wurden die letzten beiden in Haft Verbliebenen entlassen: Miguel Huepa wurde freigesprochen, während der Fall gegen Andrés Gil noch nicht abgeschlossen ist.

PBI Kolumbien erhöhte 2009 ihre Begleittätigkeit dank einem flexiblen Modell, das es dem Projekt erlaubt, auf Anfrage von begleiteten Organisationen ad hoc Personen aus deren Umfeld zu begleiten.

Nebst einem regen Austausch mit der EU, der UNO und dem diplomatischen Corps – letzteres unterstützte aktiv die von PBI ans kolumbianische Innenministerium gerichtete Anfrage um ein Schutzprogramm für MenschenrechtsverteidigerInnen – wies das Projekt die internationale Gemeinschaft im Berichtsjahr warnend auf zwei besorgniserregende Entwicklungen hin: Den Anstieg der Morddrohungen gegen begleitete AktivistInnen in Barrancabermeja und die Verleumdungen gegen die Friedensgemeinde von San José de Apartadó sowie die CIJP und PBI selbst.

Basierend auf den Ergebnissen einer externen Evaluation nahm das Projekt 2009 strukturelle Änderungen vor, die auf eine effizientere Umsetzung des integralen Begleitmodells abzielen. Dieses umfasst die physische Präsenz, politische Begleitung, Informationsverbreitung und den Wiederaufbau des sozialen Gewebes.

¹ Liste der begleiteten Organisationen siehe S.15

Activités de PBI: Durant l'année, PBI a accepté quatre nouveaux accompagnements: l'avocat Jorge Molano lutte contre l'impuissance dans des cas de violations des droits humains; l'organisation COSPACC élabore un programme de formation aux droits humains; les associations paysannes ACVC et ACA s'engagent pour une gestion durable du territoire.¹ Depuis 2007, plusieurs membres de la direction de l'ACVC, accusés de faire partie de la rébellion, ont été incarcérés. En 2009, les deux derniers membres en détention ont été libérés. Miguel Huepa a été acquitté alors qu'Andrés Gil est toujours sous investigation.

PBI Colombie a augmenté ses activités grâce à un modèle flexible qui permet au projet d'accompagner des partenaires proches d'organisations déjà accompagnées.

A travers ses échanges intensifs avec l'Union européenne, les Nations unies et le corps diplomatique, qui a soutenu activement les demandes de PBI auprès du Ministère de l'intérieur pour un programme de protection des défenseurs des droits humains, le projet de PBI Colombie a signalé à la communauté internationale deux évolutions préoccupantes: une augmentation des menaces de mort contre les activistes accompagnés à Barrancabermeja et la diffamation faite contre la communauté de la paix de San José de Apartadó.

En se basant sur les résultats d'une évaluation externe, le projet a procédé à des changements structurels, en 2009, qui visent à une meilleure coordination et intégration des activités. Cela comprend la présence physique, l'accompagnement politique, la diffusion d'information et la reconstruction du tissu social.

¹ Voir liste des organisations accompagnées page 15

Schweizer Freiwillige / Volontaires suisses
10/07–10/09 Pascal Blum
02/08–02/09 Theres Eigenmann
02/08–02/09 Günter Schmidlach
08/08–08/09 Alexander Lötscher
02/09–01/10 Simone Droz
seit/depuis 08/09 Martina Lack
seit/depuis 08/09 Regula Fahrländer

MEXIKO

Politische Situation: In den letzten drei Jahren sind der mit der organisierten Kriminalität in Zusammenhang stehenden Gewalt 15000 Menschen zum Opfer gefallen – dies trotz einem Aufgebot von 50 000 zusätzlichen Soldaten. Am 10. Februar 2009 kritisierte der UNO-Menschenrechtsrat im Rahmen der periodischen Länderüberprüfung die anhaltende Straflosigkeit sowie das Weiterbestehen von Folter und aussergerichtlichen Hinrichtungen in Mexiko.

Straflosigkeit: Nach der Ausschöpfung aller innerstaatlichen Rechtsmittel untersuchte der Interamerikanische Gerichtshof für Menschenrechte (IAGMR) zwei Fälle, die von begleiteten Organisationen eingereicht wurden. Beide Fälle sind bezeichnend für die anhaltende Straflosigkeit. Im Dezember erklärte der IAGMR den Staat verantwortlich für das Verschwinden von Rosendo Radilla seit dessen Festnahme durch das Militär 1974. In diesem ersten Urteil für erzwungenes Verschwinden während des «schmutzigen Kriegs» verpflichtete der IAGMR den Staat, die strafrechtliche Zuständigkeit für den Fall abzuklären und die Angehörigen zu entschädigen. Ebenso forderte er von Mexiko, die von Militärangehörigen begangenen Menschenrechtsverbrechen künftig der zivilen Gerichtsbarkeit zu unterstellen. Der IAGMR nahm sich ebenfalls der Klagen von Inés Fernández und Valentina Rosendo wegen Vergewaltigung durch Militärangehörige im Jahr 2002 an.

Militarisierung: Mehrere im Bereich der öffentlichen Sicherheit verabschiedete Reformen haben zur Festigung des Einflusses der Armee auf zivile Institutionen beigetragen. Dies wirkte sich insbesondere auf die Rechtssprechung aus. Einer Studie der mexikanischen Menschenrechtskommission zufolge hat das Militärgericht in den letzten zwei Jahren nur ein Zehntel der gegen Militärangehörige eingereichten Zivilklagen aufgenommen.

Rechte der Indigenen: Die Übergriffe auf VerteidigerInnen der Rechte indigener Völker nahmen im Berichtsjahr insbesondere in

MEXIQUE

Situation politique: Malgré le déploiement de 50.000 militaires, la guerre au narcotrafic que mène le gouvernement mexicain et le crime organisé, ont fait plus de 15.000 morts en trois ans. Le 10 février 2009, le Conseil des droits de l'homme de l'ONU, dans le cadre de l'Examen périodique universel, a dénoncé le fait qu'au Mexique, la torture, les exécutions extrajudiciaires, les violations de la liberté d'expression et l'impunité persistent.

Impunité: La Cour interaméricaine des droits de l'homme (CIDH) a reconnu l'Etat responsable de la disparition de Rosendo Radilla en 1974, lors d'un contrôle militaire. La CIDH exige du gouvernement une enquête qui aboutisse à un jugement et des compensations pour la famille ainsi que des modifications de la législation afin que les violations des droits humains soient jugées par un tribunal civil. Ce jugement de la CIDH est le premier sur les disparitions forcées de l'époque de la Guerre sale. Inés Fernández Ortega et Valentina Rosendo Cantú qui poursuivent des militaires, pour des actes de viol et torture qui datent de 2002, n'ont pas trouvé justice devant les tribunaux mexicains. Ceux-ci seront examinés par la CIDH en 2010.

Militarisation: L'omniprésence de l'armée dans les sphères civiles, politiques et judiciaires, encore davantage institutionnalisée en 2009, influence fortement le fonctionnement de la justice. D'après une étude de la Commission mexicaine de défense et promotion des droits humains, au cours des deux dernières années, seul un dixième des enquêtes ouvertes à l'encontre de militaires pour des délits commis envers des civils, ont été retenues par le Procureur militaire.

Droits des indigènes: Les agressions contre les défenseurs des droits des peuples indigènes ont augmenté de manière considérable en 2009 surtout dans la région d'Ayutla. Deux leaders de l'organisation de défense du peuple mixtèque ont été enlevés et tués. Les menaces de mort contre des membres de l'Association du

der Region Ayutla (Guerrero) deutlich zu. Zwei Führungspersonen der Organisation für die Rechte der Mixteco-Gemeinschaft (OPFM) wurden im Februar 2009 entführt und ermordet. Die Morddrohungen gegen die von PBI begleitete OPIM haben derart zugenommen, dass mehrere ihrer Führungspersonen die Region vorübergehend verlassen mussten.

Aktivitäten von PBI: Das Mexikoprojekt begleitet seit 2009 in Oaxaca die Beratungsstelle für indigene Völker CEDHAPI und in Guerrero die Organisation zur zivilen Überwachung der Sicherheitskräfte MOCIPOL. Das Comité Cerezo wird im Distrito Federal auch nach der Entlassung von Antonio und Héctor Cerezo aus ihrer siebenjährigen Haft im Februar 2009 weiter begleitet.

Die Verschlechterung der Sicherheitslage von VerteidigerInnen der Indigenenrechte in Guerrero anfang 2009 veranlasste PBI dazu, die internationale Gemeinschaft zum Handeln aufzurufen. Im April lud PBI eine Delegation von AnwältInnen und EU-ParlamentarierInnen in die Region und ermöglichte Mitarbeitenden des Menschenrechtzzentrums Tlachinollan eine Advocacyreise nach Europa. Zur Dokumentation der Situation veröffentlichte PBI ein Spezialbulletin über die Bedrohung von MenschenrechtsverteidigerInnen in Südmexiko. Im April wurden vier der fünf ohne Schuldpruch inhaftierten OPIM-Mitgliedern aufgrund mangelnder Beweise freigelassen. Der in Haft Verbliebene wird von Amnesty International als Gewissensgefänger betrachtet.

peuple indigène Me’Phaa (OPIM) se sont multipliées et plusieurs de ses dirigeants ont dû quitter temporairement la région.

Activités de PBI: Le projet Mexique accompagne désormais le CEDHAPI – Centre de conseil sur les droits humains pour peuples indigènes dans l'Etat d'Oaxaca ainsi qu'une organisation du Guerrero dont la mission est la surveillance civile de la police et des forces de sécurité (MOCIPOL).

Même si Antonio et Héctor Cerezo ont retrouvé la liberté en février 2009, après sept ans d'emprisonnement, PBI accompagne toujours le Comité Cerezo. Leurs adhérents sont régulièrement victimes de menaces pour leurs activités de soutien aux prisonniers politiques. Suite à la détérioration de la sécurité pour les défenseurs des droits des indigènes dans le Guerrero, PBI a multiplié les démarches pour capter l'attention de la communauté internationale. Ainsi, une délégation internationale d'avocats et des représentants d'ambassades européennes sont allés sur le terrain et ont constaté et dénoncé les violations contre les populations marginalisées. Deux dirigeants de l'organisation Tlachinollan sont venus en Europe au mois de juin pour un tour de lobbying. Au courant de l'année, PBI Mexique a également publié une revue sur le contexte dangereux pour les défenseurs des droits humains dans le Guerrero.

Quatre des cinq membres d'OPIM, emprisonnés pendant 11 mois, ont été relâchés en 2009, en raison d'absence de preuves. Raul Hernandez, le seul membre d'OPIM toujours enfermé, a été déclaré prisonnier d'opinion par Amnesty International.

Schweizer Freiwillige / Volontaires suisses

03/08–03/09 Sandra Caluori

06/09–06/10 Sandra Froidevaux

NEPAL

Politische Situation: Das Berichtsjahr war von einer zunehmenden politischen Instabilität geprägt. Diese wurde ausgelöst durch den Rücktritt der maoistischen Regierung sowie eine Verfassungskrise, die eine weitere Verzögerung der Umsetzung der Friedensverträge zur Folge hatte. Ethnische Gruppierungen riefen insbesondere in der Terai-Region fast täglich zu Streiks – teilweise auch zu Gewalt – auf, um ihrer Forderung nach Autonomie Nachdruck zu verleihen.

Straflosigkeit: Die Zunahme der Gewaltdelikte kombiniert mit dem Zerfall des Rechtsstaates und einem sinkendem Vertrauen in die Polizei brachten insbesondere im Terai eine Kultur der Selbstjustiz durch die BürgerInnen hervor. MenschenrechtsverteidigerInnen sahen sich zunehmend Drohungen und Einschüchterungen bis hin zu körperlichen Angriffen ausgesetzt. Ihre Forderungen nach der Aufklärung der Vergangenheit wurden durch den öffentlichen Diskurs geschwächelt: Während des Bürgerkrieges begangene Verbrechen seien Teil der Vergangenheit und sollten nicht vor Gericht gebracht werden.

Frauen- und Gleichstellungsbewegungen: Genderspezifische Gewalt und soziale Ausgrenzung stellen grosse Herausforderungen für die Gleichstellungsbemühungen der Frauen in Nepal dar. Menschenrechtsverteidigerinnen sind massiven Drohungen ausgesetzt, die nicht selten aus ihrem familiären Umfeld stammen. Bei Sexualverbrechen und in Fällen von häuslicher Gewalt und Diskriminierung bleibt Frauen der Zugang zum Rechtssystem verwehrt.

Marginalisierte Gruppen: Im Oktober besuchte die EU-Troika Nepal und traf sich mit politischen Schlüsselfiguren. Als Sprachrohr von Minderheitsgruppen und Randregionen nahmen auch VertreterInnen der von PBI begleiteten Organisationen DAFUO und CVC an den Gesprächen teil.

NÉPAL

Situation politique: La démission du gouvernement maoïste en 2009 a provoqué une crise constitutionnelle qui a augmenté l'instabilité politique et retardé la mise en place des traités de paix. Tout au long de l'année, des grèves ont paralysé le pays, et certains groupes ethniques, qui luttent pour leur autonomie, ont manifesté à plusieurs reprises, parfois même violemment.

Impunité: L'augmentation de la violence, le déclin de l'Etat de droit et la baisse de la confiance de la population vis-à-vis des forces de l'ordre ont entraîné, en particulier dans la région du Terai, une culture de la justice arbitraire.

Les menaces et manœuvres d'intimidation, allant même jusqu'à des agressions physiques, contre les défenseurs des droits humains, ont augmenté. Leurs revendications pour que justice soit faite sur les crimes passés ont peu de résonnance dans les discours officiels. L'Etat considère que les affaires criminelles de l'époque de la guerre sont des éléments du passé, et par conséquent que la justice n'a plus à s'en occuper.

Femmes et mouvements pour l'égalité: Les crimes contre les femmes et les discriminations dont elles font l'objet sont difficiles à combattre. Les défenseuses des droits humains s'exposent à des menaces importantes, qui proviennent souvent de leur propre environnement familial. De plus, l'accès à la justice leur est presque impossible lorsqu'il s'agit de crimes sexuels, de violences conjugales et de discriminations.

Groupes marginalisés: En octobre, la troïka de l'Union européenne s'est rendue au Népal pour rencontrer les décideurs politiques. Des représentants des organisations DAFUO et CVC, accompagnées par PBI, ont participé activement aux discussions en tant que représentants des minorités et des populations des régions périphériques.

Aktivitäten von PBI: Nachdem PBI während drei Jahren eine punktuelle Präsenz im Terai – der Region, in der während des Konflikts am meisten Menschen zum Verschwinden gebracht worden sind – sicherstellte, eröffnete das Projekt im Mai ein Regionalbüro in der Stadt Gulariya. PBI ist zurzeit die einzige internationale Organisation, die eine Präsenz im Distrikt Bardiya unterhält.

Seit Mai begleitet PBI die DAFUO, eine von Dalit gegründete Organisation, die sich für die Rechte marginalisierter Gemeinschaften und insbesondere von Frauen einsetzt.

Im November fragte das UNO-Hochkommissariat für Menschenrechte PBI um Unterstützung im Fall des Menschenrechtsverteidigers Jai Kishor Labh und dessen Sohn Rajeev an. Beide hatten wegen ihrer Arbeit zur Aufklärung des Schicksals des im Jahr 2003 verschwundenen ältesten Sohns der Familie Morddrohungen von der Polizei erhalten. PBI aktivierte das internationale Alarmnetz und begleitete die beiden während und nach ihrer Flucht aus ihrem Heimatdistrikt nach Kathmandu teilweise rund um die Uhr.

Aufgrund der zunehmenden Frustration von Konfliktopfern bat PBI im Frühling die diplomatische Gemeinschaft, die nepalesische Regierung aufzufordern, den Dialog mit den Opfern über den mangelnden Fortschritt in ihren Fällen aufzunehmen, um potentielle gewaltsame Ausschreitungen zu verhindern.

Wesentlicher Bestandteil der Aktivitäten von PBI war auch 2009 die Beobachtung öffentlicher Kundgebungen, um die Behörden durch internationale Präsenz an die internationalen Menschenrechtsstandards zu erinnern und exzessiver Gewaltanwendung vorzubeugen.

Activités de PBI: Après trois ans de présence ponctuelle dans le Terai, région dans laquelle on recense le plus grand nombre de disparus pendant les années de guerre, PBI a ouvert un bureau régional dans la ville de Gulariya. Elle est actuellement la seule organisation internationale présente dans le district de Bardiya. Depuis mai, PBI accompagne DAFUO, une organisation fondée par une femme Dalit, qui s'engage pour les groupes marginalisés, en particulier en faveur des femmes.

Au mois de novembre, le Haut Commissariat des Nations unies aux droits de l'homme a demandé à PBI de protéger le défenseur des droits humains Jai Kishor Labh et son fils Rajeev. Les deux hommes, qui effectuaient des recherches sur la disparition mystérieuse du fils aîné de la famille, avaient été menacés par la police à plusieurs reprises. PBI a d'ailleurs activé son réseau d'alarme international et a accompagné, parfois même jour et nuit, ces deux personnes, obligées de fuir leur région.

Dans ce contexte d'impunité, la colère des proches de victimes du conflit a augmenté. Pour éviter d'éventuels excès de violence, PBI a prié le corps diplomatique international de faire pression sur le gouvernement népalais afin qu'il prenne la situation en main et dialogue avec les familles et proches de victimes.

Toujours en 2009, PBI a assuré une présence lors de manifestations. A travers cette présence internationale, il s'agit de rappeler aux autorités les conventions du droit international et éviter tout recours à la violence contre la population civile.



BESUCHEN SIE
VISITEZ

WWW.PEACEBRIGADES.CH

PROJEKTÜBERGREIFENDE TÄTIGKEITEN

Die Projektländer und Ländergruppen führen vermehrt gemeinsam koordinierte Advocacy-Aktivitäten zur Stärkung der Schutzbegleitung vor Ort durch. Folgende Initiativen gilt es 2009 hervorzuheben:

- Speaking Tour zu Straflosigkeit in Nordamerika unter Mitwirkung von begleiteten Personen aus den lateinamerikanischen Projekten
- Von PBI-UK mit organisierte Konferenz zur Sicherheit und zum Schutz für MenschenrechtsverteidigerInnen in London unter Mitwirkung von begleiteten Personen aus Nepal und Kolumbien sowie einem Mitglied des Internationalen Rats von PBI
- Inoffizielle Zusammenarbeit der PBI-Arbeitsgruppe zu Advocacy (alle Entitäten vertreten) mit der Internationalen Koalition für Menschenrechtsverteidigerinnen (WHRD-IC)
- Von PBI-Spanien koordinierter Vorschlagskatalog zur Priorisierung im Bereich ‹Schutz für MenschenrechtsverteidigerInnen› an die EU-Präsidentenschaftstroika unter Mitwirkung aller Projekte
- Veröffentlichung einer Sonderpublikation zu Straflosigkeit mit Fallbeispielen aus allen Projektländern
- Koordinierter Beitrag aller Projekte zum Bericht der UNO-Sonderbeauftragten für MenschenrechtsverteidigerInnen sowie zum Forderungskatalog der Konservativen Partei UK zur Verbesserung des Schutzes von Menschenrechtsverteidigerinnen

Schwerpunkte der gemeinsamen Advocacy-Strategie 2010/11

1. Straflosigkeit, Rechtsstaatlichkeit und Zugang zur Rechtsprechung
2. Stigmatisierung und Kriminalisierung von MenschenrechtsverteidigerInnen
3. Stärkung der politischen Richtlinien der EU zum Schutz von MenschenrechtsverteidigerInnen
4. Effizientere Nutzung des UNO-Systems

ACTIVITÉS DU RÉSEAU INTERNATIONAL

Les projets et les groupes nationaux mènent de plus en plus d'activités de lobbying conjointement pour renforcer le travail de protection des défenseurs des droits humains sur le terrain. Voici quelques-unes de ces activités qui ont marqué l'année 2009:

- Tournée de conférences en Amérique du Nord sur l'impunité avec des défenseurs des droits humains des projets latino-américains.
- Conférence de haut niveau organisée par PBI UK, sur la protection des défenseurs des droits humains, avec la participation de personnes accompagnées par PBI Népal et PBI Colombie, ainsi qu'un membre du conseil international de PBI.
- Coopération non-officielle du groupe de travail de PBI sur le lobbying politique avec la Coalition internationale pour les défenseuses des droits humains (WHRD-IC).
- Propositions concrètes pour la protection des défenseurs des droits humains à la troïka présidentielle de l'Union européenne, avec la participation de PBI Espagne et des représentants de l'ensemble des projets.
- Lancement officiel de la publication spéciale sur l'impunité qui présente des cas concrets issus des cinq projets.
- Collaboration des projets PBI au travail du rapporteur spécial de l'ONU sur les défenseurs des droits de l'homme ainsi qu'au dossier de la Commission des droits de l'homme du Parti conservateur anglais pour l'amélioration de la protection des défenseuses des droits humains.

Priorités du réseau international pour le lobbying 2010/2011

1. Impunité, Etat de droit et accès à la justice
2. Stigmatisation et criminalisation des défenseurs des droits humains
3. Renforcement des directives de l'Union européenne pour la protection des défenseurs des droits de l'homme
4. Utilisation efficace du système onusien



Kundgebung in Guatemala City zum Internationalen Tag der Frau.
Manifestation à Guatemala City lors de la journée internationale de la Femme.

BEGLEITETE ORGANISATIONEN / ORGANISATIONS ACCOMPAGNÉES

GUATEMALA

Straflosigkeit / Zugang zur Rechtssprechung
Impunité / accès à la justice
AANM Vereinigung der Maya-AnwältInnen und -NotarInnen
Association d'avocats et de notaires mayas
CONAVIGUA Nationale Witwenvereinigung
Association nationale de veuves
CALDH Rechtshilfzentrum für Menschenrechte
Centre d'aide juridique en faveur des droits humains
LESBIRADAS Kollektiv zur Verteidigung und Förderung der Rechte lesbischer Frauen
Collectif pour la défense et la promotion des droits des lesbiennes
OASIS Organisation zur Unterstützung einer integralen Sexualität im Kampf gegen AIDS
Organisation pour une sexualité sans risque face au SIDA
PCS Internationales Konsortium von Hilfsorganisationen
Consortium international d'organisations d'entraide pour le conseil de projet
SECTOR DE MUJERES Zusammenschluss von Frauenorganisationen, die sich für die wirtschaftliche Besserstellung und gegen frauenspezifische Gewalt einsetzen
Groupement d'organisations visant l'emancipation économique des femmes et la lutte contre toute forme de violence à leur encontre
UDEFEGUA Einheit zum Schutz der MenschenrechtsverteidigerInnen
Unité pour la protection des défenseurs des droits humains au Guatemala
Landrechte
Droits à la terre
CONAPAMG Nationale Vereinigung für marginalisierte Bevölkerungen und Gebiete
Coordination nationale des populations et régions marginalisées du Guatemala
MTC LandarbeiterInnenbewegung San Marcos
Mouvement des travailleurs agricoles de San Marcos
UVOC Dachverband der BäuerInnenorganisationen von Verapaz
Union d'organisations paysannes de Verapaz

Auswirkungen der Globalisierung auf die Menschenrechte

Effets de la mondialisation sur les droits humains
APMG Vereinigung zum Schutz des Granadillas-Massivs
Association pour la protection du massif montagneux des Granadillas
ASALI Vereinigung FreundInnen des Izabalsees
Association des amis du Lac Izabal
AGAAI Vereinigung der indigenen BürgermeisterInnen und Behörden
Association de maires et d'autorités indigènes
AMISMAXAJ Vereinigung der indigenen Frauen von Santa María Xalapán
Association de femmes indigènes de Santa María Xalapán
CHORTÍ NUEVO DÍA Zentrale Bauernkoordination
Coordination paysanne
CRP Kommission des gewaltfreien Widerstands von San Rafael Pie de la Cuesta
Commission de résistance pacifique de San Rafael Pie de la Cuesta
QAMÓLÓ KÍ AJ SANJUANI Vereinigung der EinwohnerInnen der Dörfer des Munizips San Juan Sacatepéquez
Association des habitants des villages de la municipalité de San Juan Sacatepéquez

MEXIKO / MEXIQUE

Straflosigkeit / Zugang zur Rechtssprechung
Impunité / accès à la justice
AFADEM (Guerrero) Vereinigung der Angehörigen von Verhafteten, Verschwundenen und Opfern von Menschenrechtsverletzungen
Association des familles de détenus, de disparus et de victimes de violations des droits humains
COMITÉ CEREZO (Distrito Federal) Komitee für die Rechte von politischen und Gewissenstrafen Gefangenen
Comité de soutien aux droits des prisonniers politiques et de conscience

Rechte der Indigenen / Militarisierung

Droits des indigènes / militarisation
CEDHAPI (Oaxaca) Menschenrechts- und Beratungsstelle für indigene Völker
Centre de conseils sur les droits humains pour peuples indigènes
MOCIPOL (Guerrero) Organisation zur zivilen Überwachung der Sicherheitskräfte der Montaña-Region
Organisation pour la surveillance civile de la police et des forces de sécurité de la région de Montaña
OPIM (Guerrero) Vereinigung der Me'phaa-Indigenengemeinschaft
Association des peuples indigènes Me'phaa
TLACHINOLLAN (Guerrero) Menschenrechts- und Rechtshilfzentrum für die indigene Bevölkerung
Centre de droits humains et d'aide juridique pour les populations indigènes
Natürliche Ressourcen und Megaprojekte
Ressources naturelles et mégaprojets
OMESP (Guerrero) Von Frauen geführte Organisation für den Schutz der Umwelt im Hochland von Petatlán
Organisation de femmes pour la protection environnementale des montagnes de Petatlán

INDONESIEN / INDONÉSIE

Straflosigkeit / Zugang zur Rechtssprechung
Impunité / accès à la justice
BUK (Jayapura, Papua) Solidaritätsnetzwerk von Opfergruppen von Menschenrechtsverbrechen
Réseau de solidarité pour victimes de violations des droits humains
EMANUEL GOO (Jayapura, Papua) Unabhängiger Journalist
Journaliste indépendant
YAPH&HAM (Wamena, Papua) Organisation für Rechtsbewusstsein und Menschenrechtsverteidigung
Organisation pour la conscience juridique et la défense des droits humains
KontraS (Jayapura, Papua) Kommission für Verschwundene und Gewaltopfer
Commission pour les disparus et victimes de violence

PBHI (Jayapura, Papua) Rechtshilfe- und Menschenrechtsverband
Association d'aide juridique et de droits humains
SKP (Jayapura, Papua) Abteilung für Frieden und Menschenrechte der katholischen Diözese
Section justice et paix du diocèse catholique
SUCIWATI MUNIR (Jakarta) Menschenrechtsverteidigerin, Witwe des ermordeten Aktivisten Munir Said Thalib
Défenseuse des droits humains indépendante, veuve de Munir Said Thalib, activiste assassiné
 Land- und Umweltrechte
Droits à la terre et droits environnementaux
LP3BH (Jayapura, Papua) Institut für Analyse, Ermittlung und Entwicklung von Rechtshilfe
Institut d'analyse, d'enquête et de développement d'assistance juridique
WALHI (Jakarta) Forum von NGOs im Umweltbereich (Friends of the Earth Indonesia)
Forum d'ONG environnementales (Friends of the Earth Indonesia)
 Basisbewegungen / Marginalisierte Gruppen
Organisations de bases / groupes marginalisés
FOKER (Jayapura, Papua) Dachorganisation von papua-nischen NGOs für die Stärkung der Zivilgesellschaft
Organisation faîtière d'associations papoues pour le renforcement de la société civile
HUMI INANE (Wamena, Papua) Organisation gegen Gewalt an Frauen
Organisation contre la violence envers les femmes
PASTOR JOHN DJONGA (Jayapura, Papua) Katholischer Dekan und Menschenrechtsaktivist
Diacre catholique et activiste des droits humains
 Partner der partizipativen Friedensbildungsprogramme
Partenaire du programme d'éducation pour la paix
YSBA (Wamena, Papua) Forum zur Festigung lokaler Kultur
Forum pour la consolidation de la culture locale

KOLUMBIEN / COLOMBIE
 Straflosigkeit / Zugang zur Rechtssprechung
Impunité / accès à la justice
ASFADDES (Bogotá, Medellín) Vereinigung der Angehörigen von Verhafteten und Verschwundenen
Association de parents de détenus et de disparus

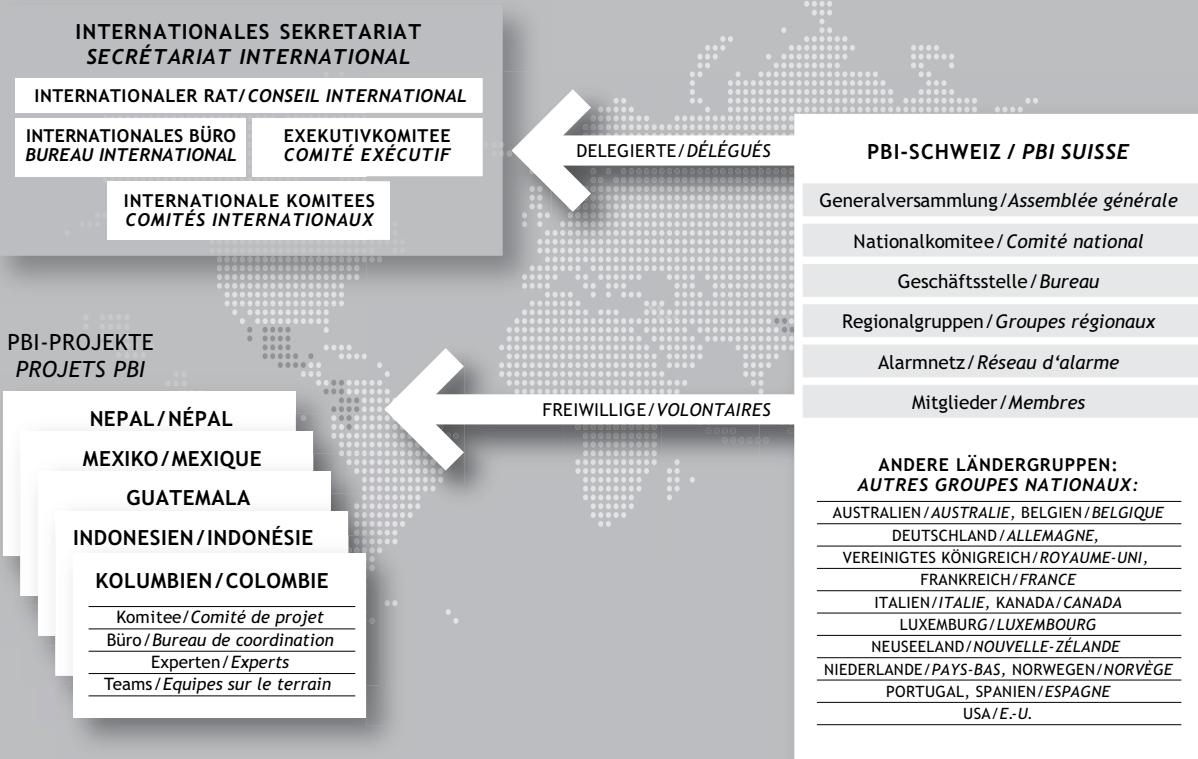
CCAJAR (Bogotá) Anwaltskollektiv José Alvear Restrepo
Collectif d'avocats José Alvear Restrepo
CCALCP (Barrancabermeja) Anwaltskollektiv Luis Carlos Pérez
Collectif d'avocats Luis Carlos Pérez
CJL (Medellín) Anwaltskollektiv Freiheit
Corporation juridique Liberté
COSPACC (Bogotá) Soziale Vereinigung für Beratung und Befähigung von Gemeinschaften
Association sociale de conseil et de capacitation communautaire
CREDHOS (Barrancabermeja) Regionales Menschenrechtsbündnis
Corporation régionale de défense des droits humains
CLAUDIA JULIETA DUQUE (Bogotá) Journalistin und Menschenrechtsverteidigerin (punktuelle Begleitung)
Journaliste et défenseuse des droits humains (accompagnement ponctuel)
FCSPP (Bogotá, Medellín) Solidaritätskomitee für politische Gefangene
Comité de solidarité pour les prisonniers politiques
FUNDACIÓN MANUEL CEPEDA VARGAS (Bogotá) Stiftung für Frieden, soziale Gerechtigkeit und Kultur
Fondation pour la paix, la justice sociale et la culture
HERMANA ROSA (Medellín) Menschenrechtsverteidigerin des Schwesternordens Mutter Laura (punktuelle Begleitung)
Défenseuse des droits humains de l'ordre des soeurs de Mère Laura (accompagnement ponctuel)
IPC (Medellín) Volksinstitut für Bildung
Institut populaire de formation
MINGA (Bogotá) Vereinigung zur Förderung sozialer Alternativen
Association de promotion d'une alternative sociale
MOVEC (Bogotá) Nationale Staatsopferbewegung
Mouvement national des victimes des crimes de l'Etat
JORGE MOLANO (Bogotá) Menschenrechtsanwalt
Avocat défenseur des droits humains
 Wirtschaft und Menschenrechte
Intérêts économiques et droits humains
ACA (Medellín) Vereinigung der Bauern von Antioquia (punktuelle Begleitung)
Association paysanne d'Antioquia (accompagnement ponctuel)

ACVC (Barrancabermeja) Bauernvereinigung des Cimitarra-Tals
Association paysanne de la Vallée de Cimitarra
 Basisbewegungen / Marginalisierte Gruppen
Mouvements de bases / groupes marginalisés
CAVIDA (Urabá) Gemeinschaft für Selbstbestimmung, Leben und Würde
Communauté pour l'autodétermination, la vie et la dignité
CDHLEG (Urabá) Menschenrechtskomitee Luis Eduardo Guerra
Comité des droits humains Luis Eduardo Guerra
CIJP (Urbá) Ökumenische Kommission für Gerechtigkeit und Frieden
Commission interecclésiastique pour la justice et la paix
SAN JOSÉ DE APARTADÓ (Urbá) Friedensgemeinde
Communauté de paix
OFP (Barrancabermeja) Volksorganisation der Frauen
Organisation féminine populaire

NEPAL / NÉPAL
 Straflosigkeit / Zugang zur Rechtssprechung
Impunité / accès à la justice
AF (Kathmandu und Teraí) Zusammenschluss von MenschenrechtsanwältInnen
Groupement d'avocats pour les droits humains
CVC (Teraí) Komitee für Konfliktopfer
Comité pour les victimes du conflit
JAI KISHOR LABH (Kathmandu) Menschenrechtsverteidiger (punktuelle Begleitung)
Défenseur des droits humains (accompagnement ponctuel)
 Frauen und Gleichstellungsbewegungen / Marginalisierte Gruppen
Femmes et mouvements pour l'égalité / groupes marginalisés
DAFUO (Teraí) Feministische Organisation zur Stärkung der Dalit
Organisation féministe de soutien aux Dalits
KOKILA DHAKAL (Kathmandu) Journalistin und Komiteemitglied der Nationalen Allianz für Menschenrechtsverteidigerinnen (punktuelle Begleitung)
Journaliste et membre du comité de l'Alliance nationale des femmes défenseuses des droits humains (accompagnement ponctuel)

PEACE BRIGADES INTERNATIONAL

GENERALVERSAMMLUNG / ASSEMBLÉE GÉNÉRALE



PERSONAL / PERSONNEL

GESCHÄFTSSTELLE/BUREAU

David Brockhaus

Co-Geschäftsführer PBI-Schweiz

Codirecteur PBI Suisse

Lise Corpataux

Öffentlichkeitsarbeit und Kommunikation Westschweiz

Relations publiques et communication Suisse romande

Lisa Salza

Co-Geschäftsführerin PBI-Schweiz

Codirectrice PBI Suisse

Judith Schnyder

SpenderInnen- und Mitgliederbetreuung

Service aux donateurs et aux membres

INTERNATIONALES FINANZKOMITEE (IFC)

COMITÉ INTERNATIONAL DES FINANCES (IFC)

Nathalie Herren

INTERNATIONALER RAT (IC)/CONSEIL INTERNATIONAL (IC)

Lotti Buser

Vizepräsidentin

Vice-présidente

PRAKTIKANTINNEN/STAGIAIRES

Nina Bandi, Sibylle Bachmann, Peter Barta, Carmen Baumgartner,
Maude Berset, Félicie Bozzone, María Bech Espersen, Regula Fahrländer,
Julia Fritsche, Alice Froidevaux, Kaja Heberlein, Judith Huber,
Stéphanie Giauque, Sebastian Justiniano, Sophie Maytain,
Katharina Mihaljevic, Aline Scherz, Leyla Schmid, Suzanne Stotz,
Liliane Tarnutzer, Manuel Tolón, Steffi Zehnder, Michelle Zumofen

NATIONALKOMITEE / COMITÉ NATIONAL

Lotti Buser

Internationale Koordination und Freiwillige

Coordination internationale et volontaires

Jacqueline Hefti Widmer

Kommunikation und Freiwillige

Communication et volontaires

Benoît Hemmer

Human Resources

Ressources humaines

Anouk Henry

Kommunikation

Communication

David Kramer

Finanzen, Präsident ad interim bis 16/04/2009

Finances, président ad interim jusqu'au 16/04/2009

Jürgen Störk

Präsident ab 16/04/2009

Président dès 16/04/2009

Marielle Tonossi

Advocacy

Advocacy

Nina Waldispühl

Vereinstätigkeit und Regionalgruppen

Affaires associatives et groupes régionaux

FREIWILLIGENARBEIT / TRAVAIL BÉNÉVOLE

FELDEINSÄTZE

Schweizer Freiwillige leisteten 2009 96 Einsatzmonate in Kolumbien, Guatemala, Mexiko, Indonesien und Nepal. Gegenüber dem Vorjahr (89 Monate) entspricht dies einer Zunahme, von 7,8%. Werden pro Monat 200 Stunden eingesetzt, ergibt dies 19 200 Stunden à CHF 30.– = CHF 576 000.–.

TRAVAIL SUR LE TERRAIN

Durant l'année 2009, les volontaires suisses ont accompli l'équivalent de 96 mois de travail en Colombie, au Guatemala, au Mexique, en Indonésie et au Népal. Par rapport à l'année précédente (89 mois), cela correspond à une augmentation de 7,8%. Si les heures effectives devaient être rémunérées, on atteindrait un total de 19 200 heures à CHF 30.– soit CHF 576 000.–.

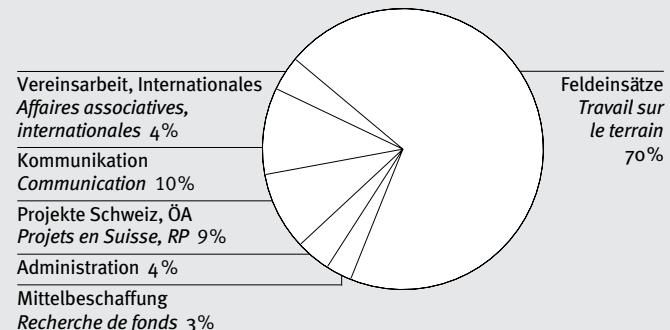
SCHWEIZ / SUISSE

Praktika / Stages	6 570 h
Verein, Internationale Gremienarbeit <i>Affaires associatives, internationales</i>	890 h
EDV- und Website-Support / Support informatique	100 h
Regionalgruppen / Groupes régionaux	969 h
Einzelne Freiwillige / Bénévoles individuels	890 h
Total	9 419 h

Die Freiwilligenarbeit innerhalb von PBI-Schweiz beläuft sich auf rund 9 419 Stunden à CHF 30.– = CHF 282 570.–.

Le travail bénévole de PBI Suisse s'élève à environ 9 419 heures à CHF 30.– soit CHF 282 570.–.

FREIWILLIGENLEISTUNGEN / PRESTATIONS BÉNÉVOLES



BILANZ / BILAN

per 31. Dezember / au 31 décembre AKTIVEN / ACTIFS	2009 CHF	2008 CHF	per 31. Dezember / au 31 décembre PASSIVEN / PASSIFS	2009 CHF	2008 CHF
Umlaufvermögen / Actifs circulants	92 996.48	125 287.51	Fremdkapital / Fonds étrangers	49 101.03	78 850.29
Anlagevermögen / Actifs immobilisés	9 727.25	8 906.2	Fondskapital mit Zweckbindung		
TOTAL AKTIVEN / TOTAL DE L'ACTIF	102 723.73	134 193.71	Fonds avec affectation limitée		
			Fonds Legatprojekt / Fonds projet legs	12 000.00	12 000.00
			Fonds Freiwilligenunterstützung		
			Fonds de soutien aux volontaires	10 000.00	12 000.00
			Total Fondskapital mit Zweckbindung		
			Total capital de fonds affectés	22 000.00	24 000.00
			Organisationskapital		
			Fonds propres		
			Projektfonds Schweiz / Fonds de projets suisses	12 048.80	17 111.45
			Freier Fonds / Fonds libre	5 000.00	0.00
			Erarbeitetes freies Kapital / Capital réalisé libre	14 231.97	18 104.60
			Betriebsergebnis / Résultat d'exploitation	341.93	(3 872.63)
			Total Organisationskapital / Total fonds propres	31 622.70	31 343.42
			TOTAL PASSIVEN / TOTAL PASSIFS	102 723.73	134 193.71

ERFOLGSRECHNUNG / COMPTE D'EXPLOITATION DE L'EXERCICE

ERTRAG / PRODUITS	2009	2008	2009	2008
	CHF	CHF	CHF	CHF
Private Beiträge / <i>Dons privés</i>	121 105.85	126 793.20	Betriebsergebnis vor Zinsen	
Beiträge der öffentlichen Hand			<i>Résultat d'exploitation avant intérêts</i>	(2 053.17) (17 107.93)
<i>Subventions publiques</i>	315 142.63	218 037.63	<i>Finanzergebnis / Résultat financiers</i>	332.45 (653.25)
Beiträge Kirchen / <i>Dons d'églises</i>	59 988.10	62 360.40		
Beiträge Stiftungen / <i>Dons de fondations</i>	7 600.00	53 975.00	Betriebsergebnis vor Fondsergebnis	
Firmenspenden / <i>Dons d'entreprises</i>	2 320.00	390.00	<i>Résultat d'exploitation avant résultat de fonds</i>	(1 720.72) (17 761.18)
Sonstiger Ertrag / <i>Autres produits</i>	13 276.25	15 630.08	Zuweisung Fonds Legatprojekt	
TOTAL ERTRAG / TOTAL DES PRODUITS	519 432.83	477 186.31	<i>Attribution Fonds projet legs</i>	0.00 (12 000.00)
Direkter Projektaufwand Ausland			Verwendung Fonds Freiwilligenunterstützung	
<i>Contributions aux projets étrangers</i>			<i>Affectation Fonds de soutien aux volontaires</i>	2 000.00 4 000.00
Guatemala	(27 018.75)	(5 737.50)		
Mexiko / <i>Mexique</i>	(14 085.00)	(6 037.50)	Betriebsergebnis vor Veränderung des Organisationskapitals	
Kolumbien / <i>Colombie</i>	(94 119.18)	(86 244.18)	<i>Résultat d'exploitation avant modifications des fonds propres</i>	279.28 (25 761.18)
Indonesien / <i>Indonésie</i>	(26 263.04)	(38 621.54)	Veränderung Projektfonds Schweiz	
Nepal / <i>Népal</i>	(50 390.00)	(24 831.25)	<i>Modifications au Fonds de projets suisses</i>	5 062.65 8 888.55
Common Fund / <i>Fonds commun</i>	(20 727.03)	(30 500.00)	Veränderung Freier Fonds	
Total Projektaufwand Ausland			<i>Modifications au Fonds libre</i>	(5 000.00) 13 000.00
Total contributions aux projets étrangers	(232 603.00)	(191 971.97)		
Total Projektbegleitaufwand			JAHRESERGEWINIS / RESULTAT DE L'EXERCICE	341.93 (3 872.63)
Total charges en Suisse liées aux projets	(142 010.23)	(142 061.33)		
Total Mittelbeschaffung				
Total charges de collecte de fonds	(70 910.29)	(55 196.64)		
Total übriger Administrationsaufwand				
Total autres charges d'administration	(75 962.48)	(105 064.30)		
Total Administrationsaufwand				
Total charges d'administration	(146 872.77)	(160 260.94)		
TOTAL AUFWAND / TOTAL CHARGES	(521 486.00)	(494 294.24)		

JAHRESRECHNUNG / COMPTE D'EXPLOITATION

Die nachfolgende Übersicht zeigt die Erträge 2009 aufgeschlüsselt nach Herkunft und Zweckbindung.

Le tableau suivant présente les produits 2009 classés par provenance et affectation limitée.

ERTRÄGE PRODUITS	GUATEMALA	MEXIKO MEXIQUE	KOLUMBIEN COLOMBIE	INDONESIEN INDONÉSIE	NEPAL NÉPAL	SCHWEIZ SUISSE	nicht gebunden <i>sans affectation limitée</i>	Total CHF
Mitglieder / Cotisations							37 600.00	37 600.00
Lohnanteile / Souscriptions							27 765.00	27 765.00
Privatspenden / Dons privés	100.00	50.00		522.00	520.00		54 548.85	55 740.85
Öffentliche Hand / Subventions publiques	35 925.00	2 730.00	102 825.58	31 116.05	60 000.00	1 500.00	81 000.00	315 142.63
Kirchenbeiträge / Dons d'églises		16 000.00	6 000.00			10 000.00	27 988.10	59 988.10
Stiftungen / Institutions privées						5 400.00	2 200.00	7 600.00
Firmenspenden / Entreprises							2 320.00	2 320.00
Sonstiger Ertrag / Entreprises							13 276.25	13 276.25
ERTRAG / PRODUIT 2008	36 025.00	18 780.00	108 825.58	31 684.05	60 520.00	16 900.00	246 698.20	519 432.83

Die Rechnungslegung von PBI-Schweiz folgt den Fachempfehlungen zur Rechnungslegung (Swiss GAAP FER) und entspricht den Vorgaben der Stiftung ZEWO. Der hier abgedruckte Finanzüberblick ist ein Zusammenzug der revidierten Jahresrechnung 2009.

Die detaillierte Jahresrechnung kann kostenlos bei PBI-Schweiz bezogen oder von unserer Website heruntergeladen werden.

La révision des comptes de PBI Suisse est faite en respect des recommandations de l'organe de révision (Swiss GAAP FER) et correspond aux objectifs de la Fondation ZEWO. Le survol des comptes reproduits ici est un regroupement de l'exercice annuel révisé. Les comptes annuels détaillés peuvent être consultés auprès de PBI Suisse ou sur notre site web.

www.peacebrigades.ch



Frauen des SECTOR DE MUJERES rufen zur Respektierung der Rechte der Frau auf.
Des femmes de l'organisation SECTOR DE MUJERES demandent le respect des droits de la femme.

DANK / REMERCIEMENTS

Wir danken folgenden Spenderinnen für ihre Treue und die Ermöglichung eines weiteren erfolgreichen Jahres von PBI-Schweiz:

Nous remercions chaleureusement les donateurs et donatrices suivants. Grâce à leur confiance, l'année 2009 a été un franc succès pour PBI Suisse.

BROT FÜR ALLE, WINTERTHUR
CANTON DE VAUD
CRPEREMOS
CROSSDOC GMBH
EDA/DFAE, POLITISCHE ABTEILUNG IV / DIVISION
POLITIQUE IV
EVANGELISCH-REFORMIERTE KIRCHGEMEINDEN
BERLINGEN, BERN-JURA-SOLOTHURN,
DINHARD, GSTEIG-INTERLAKEN, HINWIL, KANTON
SCHAFFHAUSEN, MURI-GÜMLIGEN, NIDAU,
NIEDERUZWIL-UZWIL, OBERRIEDEN, OETWIL A.S.,
SCHÖFFLISDORF, ST. GALLEN-TABLAT,
WÄDENSWIL, WALLISELLEN
FEDEVACO
GEMEINDE WALLISELLEN
KATHOLISCHE PFARRÄMTER BASEL ST. ANTON,
PIETERLEN, GSTAAD ST. JOSEF
KANTON BASEL-STADT
QUARTIERVEREIN ST. GEORGEN, ST. GALLEN
SCHWEIZERISCHER EVANGELISCHER KIRCHENBUND SEK,
MENSCHENRECHTSFONDS
STADT LUZERN
STADT WINTERTHUR
VILLE DE GLAND
VILLE DE LAUSANNE
VILLE DE NYON
VILLE DE RENENS

**Und 39 weiteren institutionellen Geldgebern.
Ainsi que 39 autres bailleurs de fonds institutionnels.**

AERNI GEORG, ZÜRICH
AMMANN ELISABETH UND THEO, MARTHALEN
BLICKENSTORFER PETER UND MONICA, HORGGEN
CANN STEVEN, BASEL
CHATAGNY HÉLÈNE, GENÈVE
CREMER-PEVERALL MAUREEN UND ULRICH, HORGGEN
DOLD CHRISTA, BERN
DOLD RUTH UND PETER, KÜTTIGEN
DUFOUR COLETTE ET PHILIPPE, RANCES
DUPRAZ LAURENCE, MORGES
EUGSTER-REINHARDT HANS, WALDSTATT
VON FELLENBERG HOIRIE UND THEODOR, BERN
FISCHER-MARTI CLAUDE, BASEL
GATTIKER ALEXANDRE, LAUSANNE
GFELLER KATHARINA, BASEL
GRAF CHRISTOPH, WINTERTHUR
HEMMER BENOÎT, VILLARS-SUR-GLÂNE
JOST HANS-CHRISTOPH, SCHWARZENBURG
KIND RICHARD, DINHARD
KNOEPFLI-BRUDERER HEDI UND ADRIAN, ZÜRICH
LUZ SALOME, LAUPEN
MEIER THOMAS, BERN
MOREL NICOLAS, ECUBLENS
OSER ROMAN, BÜLACH
OSWALD CHRISTOPHE ET LYSIANE LAMBELET,
BUSSIGNY-SUR-ORON
RITTER VERENA, BERN
RUMPF-CROSET CHRISTINE ET OLIVIER, LAUSANNE
RUTZ ESTHER DORA, WALD
SCHICK MANON ET BOURQUIN VINCENT, VILLARS-SUR-GLÂNE
SCHNEIDER HANS-DIETER, VILLARS-SUR-GLÂNE
STÖRK JÜRGEN, ZÜRICH
STUTZ-KUHN MAYA UND HANS PETER, OTTENBACH
TOGGENBURGER TRULS, WINTERTHUR
VONWIL LUZIA, BERN
WEGENER DIETER, LAUSANNE
WETZEL SUZANNE, BERN
WIDMER-SIDLER GERTRUD, BASEL
WOBMANN WERNER, HORW
ZÜST BRIGITTA, LUZERN

**Sowie weiteren 594 Mitgliedern und privaten
Spenderinnen und Spendern.
Ainsi que 594 autres membres et donateurs privés.**

**PBI-SCHWEIZ ist ZEWO-zertifiziert.
Das Gütesiegel steht für:**

- zweckbestimmten, wirtschaftlichen und wirksamen Einsatz Ihrer Spende
- transparente Information und aussagekräftige Rechnungslegung
- unabhängige und zweckmässige Kontrollstrukturen
- aufrichtige Kommunikation und faire Mittelbeschaffung

**PBI Suisse est certifiée par ZEWO.
Le label de qualité atteste:**

- d'un usage conforme au but, économique et performant de vos dons
- d'informations transparentes et de comptes annuels significatifs
- de structures de contrôle indépendantes et appropriées
- d'une communication transparente et d'une collecte équitable des fonds



WER IST PBI?

Peace Brigades International setzt sich seit 1981 für den Schutz der Menschenrechte ein und schafft Freiräume für die gewaltfreie Konfliktbearbeitung in Krisengebieten. Internationale Freiwilligenteams begleiten AktivistInnen für den Frieden, berichten über die Menschenrechtslage und setzen sich bei der internationalen Gemeinschaft für den Schutz bedrohter MenschenrechtsverteidigerInnen ein. So will PBI Raum für eine gewaltfreie Austragung des Konfliktes schaffen. PBI ist von der UNO anerkannt und erhielt 2001 den renommierten Martin Ennals Menschenrechtspreis. PBI ist derzeit in fünf Ländern Lateinamerikas und Asiens tätig.

Arbeitsprinzipien:

- Gewaltfreiheit
- Nichtparteinahme und Nichteinmischung
- Konsens und nicht-hierarchische Strukturen

PBI-Schweiz ist einer der strategischen Partner des EDA für Friedensförderung und Menschenrechte. Durch die Mitarbeit in thematischen und länderspezifischen Netzwerken trägt PBI-Schweiz zur Visibilisierung der Herausforderungen in der Friedensförderung und Menschenrechtsarbeit bei. PBI-Schweiz ist Trägerorganisation des Schweizerischen Friedensförderungsprogramms in Kolumbien SUIPPCOL und des Kompetenzzentrums Friedensförderung KOFF. Als Mitglied der Arbeitsgruppe zur Umsetzung der UNO-Resolution 1325 fordert PBI-Schweiz eine verstärkte Teilnahme von Frauen in der Friedensförderung.

Ohne die Unterstützung von Freiwilligen, PraktikantInnen, Regionalgruppen, privaten und institutionellen Geldgebern sowie Projektpartnern wären die vielfältigen Tätigkeiten nicht möglich. Wir danken allen, die sich für PBI einsetzen, von Herzen und freuen uns, die anstehenden Herausforderungen weiterhin gemeinsam anzugehen.

QUI EST PBI?

Peace Brigades International s'engage depuis 1981 pour la protection des droits humains et la résolution non-violente des conflits dans des régions en crise. Des équipes de volontaires internationaux accompagnent des militants et des militantes menacés, rendent compte de la situation des droits humains et s'engagent auprès de la communauté internationale pour la protection des défenseurs et défenseuses des droits humains. Par ces activités, PBI cherche à créer un espace pour la résolution pacifique des conflits. Reconnue par l'ONU, l'organisation a reçu en 2001 le prestigieux prix Martin Ennals pour les défenseurs des droits humains. Des volontaires PBI travaillent actuellement pour la paix dans cinq pays d'Amérique latine et d'Asie.

Principes de travail:

- Non-violence
- Impartialité et non-ingérence
- Décisions par consensus et structures non-hiéronymiques

PBI Suisse est un partenaire stratégique du Département fédéral des affaires étrangères (DFAE) pour la promotion de la paix et des droits humains. Grâce à sa participation à des réseaux thématiques, PBI Suisse contribue à rendre visible les exigences de la promotion de la paix et le travail pour les droits humains. PBI Suisse est partenaire du programme suisse de promotion de la paix en Colombie SUIPPCOL et du Centre pour la promotion de la paix (KOFF). En tant que membre du groupe de travail pour la mise en œuvre de la résolution 1325 de l'ONU, PBI Suisse revendique un renforcement de la participation des femmes dans la promotion de la paix. Ces multiples activités sont rendues possibles grâce au soutien de bénévoles, de stagiaires, de groupes régionaux, de donateurs et donatrices privés et institutionnels ainsi que de partenaires des projets. Nous remercions chaleureusement toutes celles et ceux qui s'engagent aux côtés de PBI et nous nous réjouissons des défis futurs que nous relèverons ensemble.

